



INSTRUKCJA OBSŁUGI



MŁYNEK DO KAWY, SIEMIENIA I PRZYPRAW MMK-06M
Coffee and Cereal Grinder/Кофемолка и дробилка/
Кавомолка и дробарка

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI..... 3

GB

USER MANUAL 7

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ..... 10

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ.....15

LT

VARTOTOJO INSTRUKCIJA19

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie zostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Użycie akcesoriów nie zalecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Nie wieszaj przewodu sieciowego na ostrych krawędziach i nie pozwól aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Podczas pracy urządzenia trzymaj ręce z dala od ruchomych części.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności wskazanej na pojemnikach do mielenia i siekania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz po użyciu urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników, itp.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zmontowane.
- Podczas czyszczenia zachowaj szczególną ostrożność przy manipulacji z ostrzami.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Silnik nie powinien pracować jednorazowo dłużej niż 30 sekund. Po tym czasie należy wyłączyć urządzenie na co najmniej 1 minutę.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

- ▶ Należy zwracać uwagę aby dzieci nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- ▶ Przed uruchomieniem upewnij się, czy pojemnik jest prawidłowo zamontowany w podstawie.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Przed wymianą akcesoriów urządzenie należy wyłączyć i wyciągnij wtyczkę z gniazdka w sieci.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie które zapobiega uruchomieniu urządzenia bez pokrywy.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**



1. Obudowa – podstawa młynka
2. Pokrywa
3. Pojemnik do mielenia ze stali nierdzewnej
 - a. z 2 ostrzami ze stali szlachetnej
 - b. z 4 ostrzami ze stali szlachetnej
4. Przewód sieciowy
5. Gumowe antypoślizgowe nóżki
6. Miejsce na nawinięcie przewodu
7. Zabezpieczenie przed uruchomieniem bez pokrywy

UŻYCIE URZĄDZENIA

1. Przed użyciem sprawdź czy urządzenie jest odłączone od źródła prądu.
2. Postaw urządzenie na suchej, stabilnej powierzchni
3. Trzymając jedną ręką za obudowę (1), drugą ręką zamontuj pojemnik do mielenia (3a lub 3b). Dociśnij pojemnik do podstawy i zablokuj przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zwróć uwagę na prawidłowe zamontowanie pojemnika w podstawie urządzenia.
W zależności od rodzaju stosowanego pojemnika z ostrzami, wsyp odpowiednie produkty do zmielenia. Pamiętaj aby nie przekraczać oznaczenia MAX znajdującego się wewnątrz pojemnika.
 - pojemnik z dwoma ostrzami (3a) służy do mielenia kawy (ok. 70g).
 - pojemnik z czterema ostrzami (3b) służy do rozdrabniania np. ziół, orzechów, cebuli, suchych owoców, czosnku itp.
4. Trzymając za obudowę (1), drugą ręką nałóż pokrywę (2).
5. Podłącz urządzenie do źródła prądu.

UWAGA! Młynek posiada zabezpieczenie, które uniemożliwia pracę bez założonej pokrywki.

UWAGA! Nie wolno dodawać wody lub innej cieczy do pojemników mielenia.

UWAGA! Przed włączeniem młynka należy sprawdzić czy pojemnik jest prawidłowo zamontowany w podstawie.

6. W celu uruchomienia urządzenia naciśnij i przytrzymaj pokrywę (2). Po zwolnieniu pokrywki urządzenie zostanie wyłączone. Naciskając pokrywę z przerwami (tzn. naprzemiennie naciskaj i zwalniasz); urządzenie będzie pracować w trybie pulsacyjnym. Tryb pulsacyjny umożliwia uzyskanie optymalnego efektu zmielenia.
7. Po zakończeniu mielenia, odłącz urządzenie od źródła prądu, zdejmij pokrywę, wysyp zmielone lub posiekane produkty i wyjmij pojemnik mielenia lub siekania oraz wyczyść wnętrze pojemnika.

UWAGA! Przed zdjęciem pokrywki należy poczekać, aż ostrza przestaną się obracać!

UWAGA! Silnik nie powinien pracować jednorazowo dłużej niż 30 sekund. Po tym czasie należy wyłączyć urządzenie na co najmniej 1 minutę. Wnętrze urządzenia należy systematycznie czyścić z pozostałości produktów.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Zawsze przed rozpoczęciem procesu czyszczenia należy wyciągnąć wtyczkę gniazdka sieciowego. Podstawy urządzenia, przewodu i wtyczki nie zanurzaj w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

Powierzchnie tnące ostrzy są bardzo ostre. Istnieje ryzyko obrażeń! Ostrza te należy obsługiwać z zachowaniem szczególnej ostrożności!

1. Pokrywę i oba pojemniki należy myć ręcznie a następnie dokładnie osuszyć.
2. Obudowę należy przetrzeć wilgotną ściereczką a następnie dokładnie osuszyć.
3. Nie należy używać ściernych środków do czyszczenia gdyż mogą one powodować zarysowania i uszkodzenia.
4. Przed ponownym złożeniem urządzenia, części młynka należy dokładnie wysuszyć.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 0,93 m



PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu.

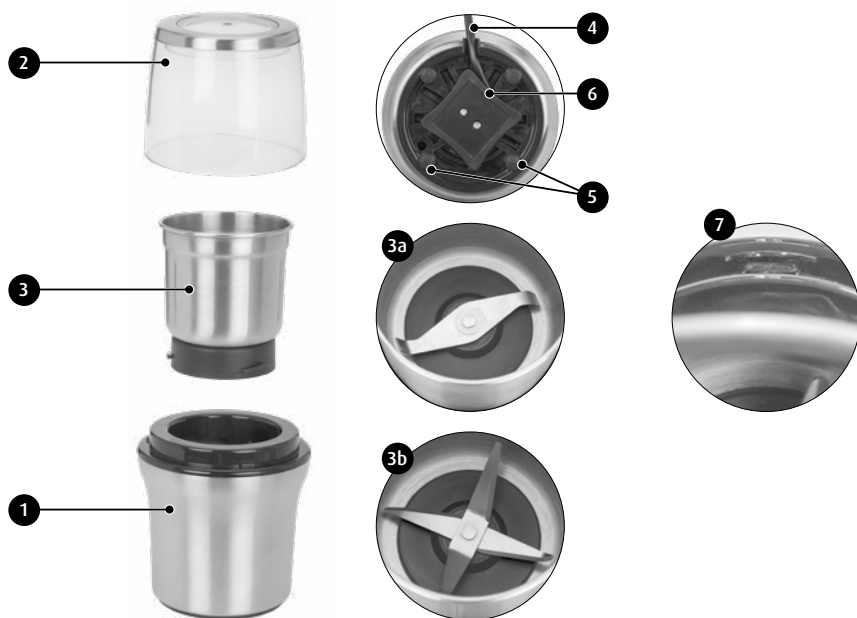
W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read carefully this manual before using the appliance.
- Close supervision is necessary when using the appliance near children.
- Do not leave the appliance switched on when unattended.
- Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids.
- Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- To avoid the risk of damage or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- Do not hang the power cord over sharp edges and do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- During operation keep your hands away from moving parts.
- Do not exceed the maximum capacity indicated on the grinding and chopping containers.
- Before cleaning and after using the appliance unplug it.
- Do not place the appliance in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens, etc.
- Before use always make sure that all parts of the appliance are properly installed.
- Take extreme caution when cleaning the blades.
- Do not place the appliance on hot surfaces.
- Place the appliance on a dry, flat and stable surface.
- The motor should not work for more than 30 seconds at a time. After this time switch off the appliance for at least 1 minute.
- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Before starting the appliance make sure the container is properly mounted on the base.

- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Before replacing accessories switch off and unplug the appliance.
- Do not pull the plug by holding the power cord.
- Do not connect the power plug with wet hands.
- The appliance has a protection which prevents starting it without the cover.
- Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/asphyxiation hazard!**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Housing - base of the grinder | 4. Power cord |
| 2. Cover | 5. Non-slip rubber feet |
| 3. Stainless steel grinding container | 6. Place for coiling power cord |
| a. with 2 stainless steel blades | 7. Protection against running without cover |
| b. with 4 stainless steel blades | |

USING THE APPLIANCE

1. Before using the appliance check if it is unplugged.
2. Place the appliance on a dry, stable surface.

3. Hold the housing (1) with one hand and assemble the grinding container (3a or 3b) with the other hand. Press the container to the base and block it by turning it clockwise. Make sure to properly mount the container on the appliance base.
Pour suitable products for grinding, depending on which type of containers with blades is used. Remember not to exceed the MAX indicator on the inside of the container.
 - The container with two blades (3a) is used to grind coffee (about 70 g).
 - The container with four blades (3b) is used to chop, e.g. herbs, nuts, onion, dried fruit, garlic etc.
4. Hold the housing (1) with one hand, put on the cover (2) with the other.
5. Plug in the appliance.

NOTE! The grinder has a protection which prevents starting it without the cover.

ATTENTION! Do not add water or any other liquid to the grinding containers.

ATTENTION! Before starting the grinder make sure the container is properly mounted on the base.

6. In order to start the appliance press and hold down the cover (2). After releasing the cover the appliance is switched off. Press the cover at intervals (alternately press and release) and the appliance will work in a pulsating manner. The pulsating manner provides optimal grinding.
7. After grinding unplug the appliance, take off the cover, pour out the ground or chopped products, remove the container and clean the inside.

ATTENTION! Before removing the cover wait until the blades stop rotating!

NOTE! The motor should not work for more than 30 seconds at a time. After this time switch off the appliance for at least 1 minute. Regularly remove any residues from the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

ATTENTION! Always unplug the appliance before cleaning.

Do not immerse the appliance base, its cord and plug in water. This may cause electric shock or fire.

Cutting surfaces of the blades are very sharp. Danger of injury! Take particular care while using the blades!

1. Wash the cover and both containers by hands and then dry completely.
2. Wipe the housing with damp cloth and then dry completely.
3. Do not use acute cleaning agents since they may cause scratch or other damage.
4. Before reassembling the appliance, thoroughly dry the grinder parts.

TECHNICAL DATA

Technical parameters are indicated on the product nameplate.

Length of power cord: 0.93 m



PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)



This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- ▶ Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.
- ▶ Соблюдайте предельную осторожность, если поблизости находятся дети.
- ▶ Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- ▶ Не используйте прибор не по назначению.
- ▶ Не погружайте прибор, шнур и вилку в воду или другую жидкость.
- ▶ Не пользуйтесь поврежденным прибором, в том числе, также тогда, когда поврежден сетевой шнур или вилка – в этом случае сдайте прибор в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению прибора или телесным повреждениям.
- ▶ Не используйте прибор на открытом воздухе.
- ▶ Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.
- ▶ Прибор предназначен только для домашнего использования.
- ▶ Не вешайте сетевой шнур на острых краях и не допускайте, чтобы он соприкасался с горячими поверхностями.
- ▶ Во время работы прибора держите руки подальше от вращающихся частей.
- ▶ Не превышайте максимальный объем, указанный на бункере для помола и измельчения.
- ▶ Перед тем, как приступить к очистке и после использования прибора, необходимо вынуть вилку из розетки.
- ▶ Нельзя ставить прибор рядом с другими электроприборами, горелками, плитами, духовыми шкафами и т.д.
- ▶ Всегда, прежде чем приступить к работе, убедитесь, что детали прибора установлены правильно.
- ▶ Во время чистки соблюдайте предельную осторожность, когда совершаете какие-либо манипуляции с ножами.
- ▶ Не ставьте прибор на горячие поверхности.
- ▶ Прибор необходимо поставить на сухую, плоскую и устойчивую поверхность.
- ▶ Двигатель не должен работать дольше 30 секунд за одно включение. После этого необходимо выключить прибор минимум на 1 минуту.
- ▶ Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими и психическими возможностями, а также лицами без опыта работы с прибором и не знакомыми с принципами работы прибора, если будет обеспечен соответствующий надзор или проведен

инструктаж касается безопасного использования прибора, чтобы связанные с этим угрозы были им понятны. Дети без присмотра не должны чистить и выполнять техническое обслуживание прибора.

- Обращайте внимание чтобы дети не игрались с прибором/устройством.
- Перед запуском необходимо убедиться, что бункер правильно установлен на подставке.
- Храните прибор и шнур от него в месте, недоступном для детей в возрасте до 8 лет.
- Перед заменой аксессуаров прибор необходимо выключить и вынуть вилку из сети.
- Когда вынимаете вилку из розетки, не тяните за шнур.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками.
- Прибор оснащен защитой, которая препятствует включению прибора, когда отсутствует крышка.
- Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Корпус – основание кофемолки
2. Крышка
3. Бункер для помола из нержавеющей стали
 - a. с 2 ножами из нержавеющей стали
 - b. с 4 ножами из нержавеющей стали
4. Сетевой шнур
5. Резиновые противоскользящие ножки
6. Место для сматывания шнура
7. Защита от включения, когда отсутствует крышка

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Перед использованием необходимо проверить, отключен ли он от источника питания.
2. Поставить прибор на сухую устойчивую поверхность
3. Держа одной рукой корпус (1), второй рукой установите бункер для помола (3a или 3b). Прижмите бункер к подставке и заблокируйте, поворачивая его по часовой стрелке. Обратите внимание на правильную установку бункера на подставке прибора. В зависимости от типа используемого бункера с ножами, засыпьте продукты, которые необходимо смолоть. Помните, что нельзя превышать отметку MAX внутри бункера.
 - бункер с двумя ножами (3a) предназначен для помола кофе (ок. 70г).
 - бункер с четырьмя ножами (3b) предназначен для измельчения, например, трав, орехов, лука, сухих фруктов, чеснока и т.д.
4. Держась за корпус (1), другой рукой накройте крышку (2).
5. Подключите прибор к источнику питания.

ВНИМАНИЕ! Кофемолка оснащена защитой, которая не работает без крышки.

ВНИМАНИЕ! Нельзя добавлять воду или другую жидкость в бункер для помола.

ВНИМАНИЕ! Перед включением кофемолки, необходимо проверить, правильно ли установлен бункер на подставке.

6. Чтобы запустить прибор, нажмите и придерживайте крышку (2). После снятия крышки прибор будет выключен. Нажимая на крышку с перерывами (например, попеременно нажимайте и снимайте); прибор будет работать в режиме пульсации. Режим пульсации дает возможность получить оптимальный результат помола.
7. После окончания помола отключите прибор от источника питания, снимите крышку, высыпьте смолотые или измельченные продукты и выньте бункер для помола или измельчения и почистите внутри бункера.

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как снять крышку, необходимо подождать, пока ножи перестанут вращаться!

ВНИМАНИЕ! Двигатель не должен работать дольше 30 секунд за одно включение. После этого необходимо выключить прибор минимум на 1 минуту. Внутреннюю часть прибора необходимо систематически очищать от остатков продуктов.

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ! Всегда перед началом процесса чистки необходимо вынуть вилку из розетки.

Подставку прибора, шнура и вилки не погружать в воду. Это может привести к поражению электротоком или пожару.

Режущие поверхности очень острые. Это может привести к травме! Режущие поверхности очень острые, можно пораниться!

1. Крышку и оба бункера необходимо вымыть руками, а затем хорошо высушить.
2. Корпус необходимо протереть влажной тряпкой и хорошо высушить
3. Нельзя пользоваться абразивными чистящими средствами, поскольку они могут оставить после себя царапины и повреждения.
4. Перед тем как заново сложить прибор, части кофемолки необходимо хорошо высушить

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры указаны в заводской табличке изделия.

Длина сетевого шнура: 0,93 м



RU

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА

(использованное электрическое и электронное оснащение)



Польша Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома.

Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО КОРИСТУВАННЯ

- ▶ Перед використанням уважно прочитати інструкцію з експлуатації.
- ▶ Будьте пильними, якщо діти перебувають неподалік.
- ▶ Не залишайте пристрій без нагляду.
- ▶ Не використовуйте пристрій не за призначенням.
- ▶ Не занурюйте пристрій, шнур або вилку у воду або іншу рідину.
- ▶ Не використовуйте пошкоджений пристрій, в тому числі, коли шнур живлення або вилка пошкоджені, в цьому випадку віддайте пристрій на ремонт до авторизованого сервісного центру.
- ▶ Використання аксесуарів, не рекомендованих заводом-виробником, може призвести до пошкодження пристрою або тілесних ушкоджень.
- ▶ Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- ▶ Не торкайтеся пристрою мокрими руками.
- ▶ Пристрій призначений для використання у домашньому господарстві.
- ▶ Не вішайте шнур на гострі краї і не допускайте, щоб він торкався гарячих поверхонь.
- ▶ Під час роботи пристрою тримати руки подалі від частин, що обертаються.
- ▶ Не перевищувати максимальне навантаження, вказане на бункері для подрібнення і помелу.
- ▶ Перед тим як почати очищення і після використання, витягти вилку з розетки.
- ▶ Не ставте прилад поблизу інших електроприладів, пальників, плит, духових шаф тощо.
- ▶ Завжди передусім переконайтеся, що елементи пристрою встановлені належним чином.
- ▶ Під час чищення будьте пильними при виконанні будь-яких маніпуляцій з ножами.
- ▶ Не ставте прилад на гарячі поверхні.
- ▶ Прилад повинен бути встановлений на сухій, плоскій і стабільній поверхні.
- ▶ Двигун не повинен працювати більш ніж на 30 секунд за одне включення. Після цього вам потрібно вимкнути прилад хоча б на 1 хвилину.
- ▶ Діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними та розумовими здібностями або особи без досвіду роботи з приладом і не знайомі з принципами функціонування приладу можуть використовувати цей прилад, якщо буде забезпечено нагляд або проведений інструктаж щодо безпечного використання приладу, щоб пов'язані з ним загрози були зрозумілі. Діти без нагляду не повинні чистити і обслуговувати прилад

- ▶ Звертайте увагу на те, щоб діти не гралися приладом/пристроєм.
- ▶ Перед запуском необхідно переконатись, що бункер правильно встановлений на підставці.
- ▶ Зберігайте пристрій та шнур від нього недоступним для дітей віком до 8 років місці.
- ▶ Перед заміною аксесуарів прилад необхідно вимкнути і витягнути вилку з розетки.
- ▶ Коли виймаєте вилку з розетки, ніколи не тягніть на шнур.
- ▶ Не вставляйте вилку в розетки мокрими руками.
- ▶ Пристрій обладнаний захистом, який запобігає увімкненню приладу, коли відсутня кришка.
- ▶ Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).
- ▶ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. Існує загроза задухи**

ОПИС ПРИСТРОЮ



1. Корпус – основа кавомолки
2. Кришка
3. Бункер для помелу з нержавіючої сталі
 - a. з 2 ножами з нержавіючої сталі
 - b. з 4 ножами з нержавіючої сталі
4. Шнур живлення
5. Гумові ніжки протиковзні
6. Місце для змотування шнура
7. Захист від увімкнення, коли відсутня кришка

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Перед застосуванням необхідно перевірити, відімкнений він чи ні від джерела живлення.
2. Встановити пристрій на сухій та стійкій поверхні
3. Тримавши корпус однією рукою (1), другою рукою встановіть бункер для помолу 3a або 3(b). Притисніть бункер до підставки та заблокуйте його, повертаючи його за годинниковою стрілкою. Зверніть увагу на правильну установку бункера на підставці пристрою. В залежності від типу бункера з ножами, що використовується, засипте продукти, які необхідно перемолоти. Пам'ятайте, що не можна перевищувати відмітку MAX усередині бункера.
 - бункер з двома ножами (3a), призначений для подрібнення кави (близько 70г).
 - бункер з чотирма ножами (3b) призначений для помолу, наприклад, трави, горіхів, цибулі, сушених фруктів, часнику і т.д.
4. Тримайтесь за корпус (1), другою рукою накрийте кришку (2).
5. Під'єднайте пристрій до джерела живлення

УВАГА! Кавомолка оснащена захистом, який не дає можливості працювати без кришки.

УВАГА! Не додавайте воду або іншу рідину в бункер для помолу.

УВАГА! Перед увімкненням кавомолки необхідно перевірити, чи правильно встановлений бункер на підставці.

6. Щоб запустити пристрій, натисніть і притримуйте кришку (2). Після зняття кришки пристрій буде вимкнений. Натискаючи на кришку з перервами (наприклад, поперемінно натискайте і знімайте); прилад буде працювати в режимі пульсації. Режим пульсації дає можливість отримати оптимальний результат помолу.
7. Після закінчення помолу, від'єднайте пристрій від джерела живлення, змініть кришку, висипте змелені або подрібнені продукти та витягніть бункер для помолу або подрібнення та почистіть бункер усередині.

УВАГА! Перед тим, як зняти кришку, почекайте, поки ножі припинять обертатися!

УВАГА! Двигун не повинен працювати довше ніж на 30 секунд за одне включення. Після цього необхідно вимкнути прилад мінімум на 1 хвилину. Внутрішню частину приладу необхідно систематично очищати від залишків продуктів.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

УВАГА! Завжди перед початком процесу чищення необхідно витягнути вилку з розетки.

Підставку пристрою, шнура та вилки не занурювати у воду. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Поверхні, що ріжуть, дуже гострі. Це може призвести до травми! Ножі також необхідно обслуговувати, проявляючи обережність.

1. Кришку та обидва бункера необхідно вимити руками, а потім добре висушити.
2. Корпус необхідно протерти вологою ганчіркою та добре висушити.
3. Не використовуйте абразивні чистячі засоби, оскільки вони можуть залишити подряпини і пошкодження
4. Перед тим як заново скласти пристрій, частини кавомолки необхідно добре висушити

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічні параметри вказані на заводській табличці виробу.

Довжина мережевого шнура: 0,93 м



ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ТОВАРУ

(використане електричне і електронне обладнання)

Польща



Позначення розміщене на продукті вказує, що продукт після закінчення терміну користування не треба викидати з іншими відходами, що походять з домашніх господарств. Щоби уникнути шкідливого впливу на навколишнє середовище і здоров'я людей у наслідок неконтрольованої утилізації відходів, використане обладнання слід віддати у пункт приймання використаної домашньої техніки, або заявити про його передачу на дому. Для одержання додаткової інформації на тему місця і способу безпечної ліквідації електричних і електронних відходів користувач повинен зв'язатися з точкою роздрібного продажу, або місцевим Відділом охорони середовища. Продукт не можна викидати разом з іншими комунальними відходами.

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- Prieš pradedami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Būkite labai atsargūs, kai netoliese įrenginio yra vaikai.
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams, nei jis yra skirtas.
- Nenardinkite įrenginio, laido ir kištuko vandenyje arba kituose skysčiuose.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio, net ir tada, kai pažeistas maitinimo laidas arba kištukas – tokiu atveju įrenginį atiduokite remontui įgaliotam remontų punktui.
- Aksesuarų panaudojimas, kurių nerekomenduoja gamintojas, gali pažeisti įrenginį arba sukelti kūno sužalojimus.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Prietaisas skirtas naudoti namuose.
- Nekabinkite maitinimo laido ant aštrių briaunų ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Kai įrenginys dirba, rankas laikykite atokiai nuo judančių detalių.
- Neviršinkite maksimalios talpos nurodytos ant indų malimui ir kapojimui.
- Prieš pradedami valymą bei panaudojus įrenginį ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Draudžiama įrenginį statyti šalia kitų elektros įrenginių, degiklių, viryklių, orkaičių ir t. t.
- Visada prieš pradedami darbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai tinkamai sumontuoti.
- Valydami ašmenis būkite atsargūs.
- Nestatykite įrenginio ant karštų paviršių.
- Prietaisą reikia statyti ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Variklis be pertraukos neturėtų dirbti ilgiau, nei 30 sekundžių. Praėjus šiam laikui išjunkite įrenginį bent 1 minutei.
- Šiuo įrenginiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir žmonės su fizine, judėjimo ir protine negalia, žmonės su neatitinkamomis žiniomis ir patirtimi tuomet, kai yra prižiūrimi arba buvo paruošti ir apmokyti ir supranta kylančią grėsmę. Vaikai neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- Reikia atkreipti dėmesį, kad vaikai nežaistų su įrenginiu/prietaisu.
- Prieš įjungimą įsitikinkite, kad talpa yra tinkamai sumontuota ant pagrindo.
- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš elementų pakeitimą reikia išjungti ir ištraukti kištuką iš elektros lizdo.
- Netraukite kištuko iš elektros lizdo už laido.

- ▶ Nekiškite kištuko į elektros lizdą su drėgnomis rankomis.
- ▶ Įrenginys turi apsaugą, kuri padės išvengti įrenginio įsijungimo, kai dangtelis neuždėtas.
- ▶ Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolu ir t. t.).
- ▶ **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**

ĮRENGINIO APRAŠYMAS



1. Korpusas - malūnėlio pagrindas
2. Dangtis
3. Talpa malimui iš nerūdijančio plieno
 - a. su 2 nerūdijančio plieno ašmenimis
 - b. su 4 nerūdijančio plieno ašmenimis
4. Maitinimo laidas
5. Neslystančios guminių kojelės
6. Vieta laidui susukti
7. Apsauga nuo įsijungimo be dangtelio

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Prieš panaudodami patikrinkite, ar įrenginys atjungtas nuo elektros šaltinio.
2. Pastatykite įrenginį ant sauso, stabilaus paviršiaus
3. Viena ranka laikydami korpusą (1), kita ranka sumontuokite talpą malimui (3a arba 3b). Prišpauskite talpą iki pagrindo ir užblokuokite persukdami laikrodžių rodyklių kryptimi. Atkreipkite dėmesį į teisingą talpos ant įrenginio pagrindo sumontavimą. Priklausomai nuo naudojamos talpos su ašmenimis rūšies, įpilkite atitinkamus produktus malimui. Prisiminkite, kad nebūtų viršytas MAX lygis nurodytas talpos viduje.
 - talpa su dviem ašmenimis (3a) skirtas malti kava (apie 70 g).
 - talpa su keturiais ašmenimis (3b) skirta smulkinti pvz. žolelėms, riešutams, svogūnams, džiovintiems vaisiams, česnakui ir pan.
4. Laikydami už korpuso (1), kita ranka uždėkite dangtelį (2).
5. Pajunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.

DĖMESIO! Malūnėlis turi apsaugą, kuri neleidžia dirbti, kai neuždėtas dangtelis.

DĖMESIO! Negalima pilti vandens ar kito skystio į malimo talpą.

DĖMESIO! Prieš malūnėlio įjungimą reikia patikrinti, ar talpa teisingai sumontuota ant pagrindo.

6. Siekiant įjungti įrenginį, paspauskite ir prilaikykite dangtelį (2). Nuėmus ranką nuo dangtelio įrenginys bus išjungtas. Paspausdami dangtelį su pertraukomis (t.y. pakaitomis paspausdami ir atleisdami); įrenginys dirbs pulsuojančiu režimu. Pulsuojantis režimas suteikia galimybę gauti optimalų malimo efektą.
7. Baigę malimą išjunkite įrenginį iš elektros maitinimo, nuimkite dangtelį, išpilkite sumaltus ar susmulkintus produktus ir išimkite malimo ar smulkinimo talpą bei išvalykite talpos vidų.

DĖMESIO! Prieš dangtelio nuėmimą reikia palaukti, kol asmenys nustos suktis!

DĖMESIO! Variklis be pertraukos neturėtų dirbti ilgiau, nei 30 sekundžių. Praėjus šiam laikui išjunkite įrenginį bent 1 minutei. Iš įrenginio reikia reguliariai išvalyti produktų likučius.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Visuomet prieš pradėdant valymo procesą reikia ištraukti kištuką iš elektros lizdo.

Įrenginio pagrindo, laido ir kištuko nenardinkite į vandenį. Dėl to galima susižaloti srove ar sukelti gaisrą.

Pjaunantys asmenų paviršiai yra labai aštrūs. Yra rizika susižaloti! Šiuos asmenis reikia aptarnauti labai atsargiai!

1. Dangtelį ir abi talpas reikia plauti rankomis, o paskui kruopščiai išvalyti.
2. Korpusą nuvalyti drėgnu skudurėliu, o paskui kruopščiai nusausti.
3. Negalima naudoti valymo priemonių su abrazyvinėmis medžiagomis, nes jos gali įbrėžti ar pažeisti.
4. Prieš pakartotiną įrenginio sumontavimą, malūnėlio dalis kruopščiai nusausti.

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys nurodyti produkto informacinėje lentelėje.

Maitinimo laido ilgis: 0,93 m



TAISYKLINGAS GAMINIO ATLIEKŲ ŠALINIMAS (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)

Lenkija



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinių technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide
range of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением
компании **MPM***

*Бажаємо задоволення від користування нашим товаром і запрошуємо
скористатися з широкої торгової пропозиції компанії **MPM***

*Gerbiami klientai, mes tikimės, kad Jūs būsite patenkinti įsigiję mūsų gaminių,
ir kviečiame pasinaudoti kitais plataus įmonės **MPM** asortimento pasiūlymais*

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl